



Voyages à Taiwan

台灣遊學 • 文化參訪

17 avril - 1 mai 2015

書
硯



Réunion d'information

Bureau de Représentation de Taipei en France

14 décembre, 2014

招生說明會

駐法國台北代表處

2014年12月14日



L'Encrier Chinois

書硯藝術文化學校

- ▶ Fondé en 2005, L'Encrier Chinois propose des **cours de chinois**, des **cours de calligraphie et peinture chinoises**, des **activités culturelles d'origine chinoise** et des **échanges culturels**.

書硯藝術文化學校於2005年
成立於巴黎，提供華語課程、
國畫書法課程、傳統文化藝術
及文化交流推廣。



Voyages à Taiwan

台灣遊學 • 文化參訪

➤ Départ: 17 Avril 2015

出發日: 2015年4月17日

Retour: 01 Mai 2015

回程日: 2015年5月01日

➤ Propositions

行程類型:

Séjour linguistique pour enfants

兒童華語遊學

Séjour linguistique pour adultes

成人華語遊學

Voyage culturel pour adultes

文化參訪(成人)

Départ de Paris CDG vendredi 17 avril 2015
出發: 2015年4月17日從巴黎戴高樂機場出發



Arrivée à Taipei, Taiwan samedi 18 avril 2015
2015年4月18日抵達台灣(台北)





**Séjour linguistique pour
enfants**

兒童華語遊學

Taipei, une ville agréable pour les enfants

台北, 兒童友善的城市

Makong Gondola 貓空纜車



Parc de loisirs pour enfants
台北新兒童樂園

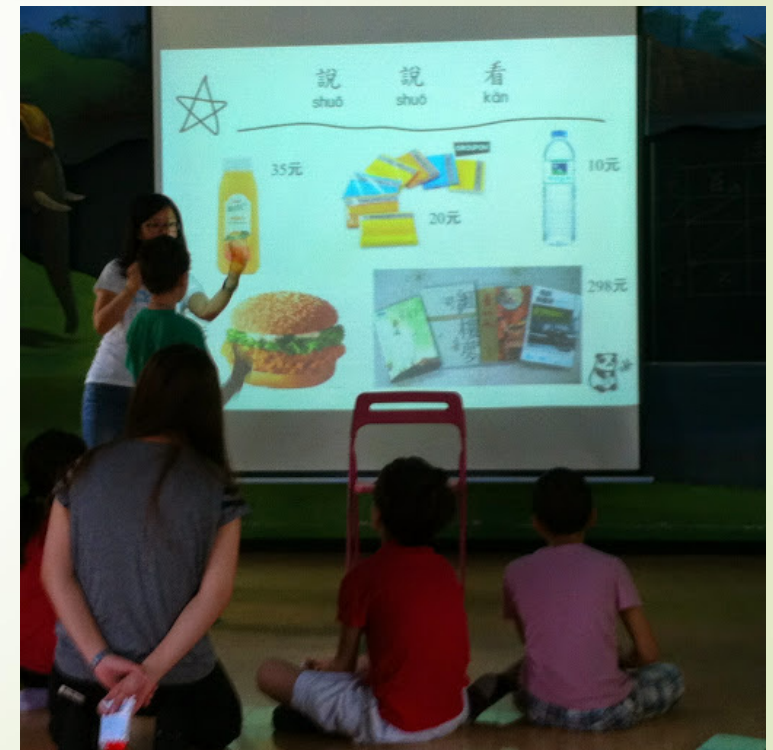


École primaire Pai-Yun 新北市白雲國小



L'apprentissage du chinois 華語研習

- ▶ Les enfants auront des cours de chinois (adaptés à leur niveau).
安排學生隨班附讀(依程度分班)



Echanges culturels 文化交流

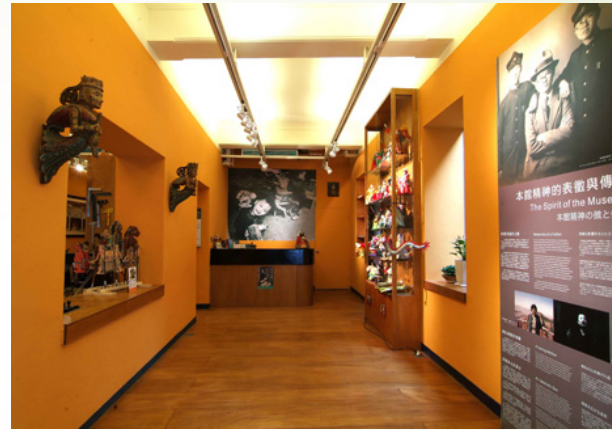


Visites guidées 見習參訪



Visite au Musée de Marionnettes Liu-Hsin LIN

參訪: 林柳新紀念偶戲博物館



Expériences uniques 獨特體驗





Témoignage

學生感言分享

Souren, sa femme et leur fille ont participé à un voyage de langue organisé par l'Encrier Chinois et passé deux semaines agréables à Taiwan au mois d'avril, 2014. Les enfants ont suivi des cours avec les élèves locaux dans une école primaire à Taipei et une autre à Yilan. Ils ont également visité quelques sites culturels pour découvrir des civilisations du pays. Comme Souren l'a remarqué, « **les enfants faisaient plus de progrès en étudiant le chinois à Taiwan, et cela leur a permis de mieux connaître la culture chinoise. Si vous avez l'occasion d'aller à Taiwan pour apprendre le chinois, faites-le, vous ne regretterez pas.** »

書仁在2014年4月跟太太和女兒一起參加了書硯學校安排的中文春令營，在台灣度過了兩週的美好時光。小朋友先在台北的白雲國小上一個禮拜的課，接著又到宜蘭的東澳國小繼續另一週的課程。除了上課以外，他們也參觀了許多景點、體驗了不少文化活動。書仁認為：「小朋友到台灣去學中文不但可以進步比較快，而且可以接觸當地的文化。如果你們有機會到台灣學中文，一定不會後悔。」

Films du séjour linguistique pour enfants de 2014

2014 兒童台灣遊學成果影片



國立台北教育大學華碩班交流
https://www.youtube.com/watch?v=_O4FBh4_J3M



新北市白雲國小交流
<https://www.youtube.com/watch?v=fgcJxN2qKvQ>

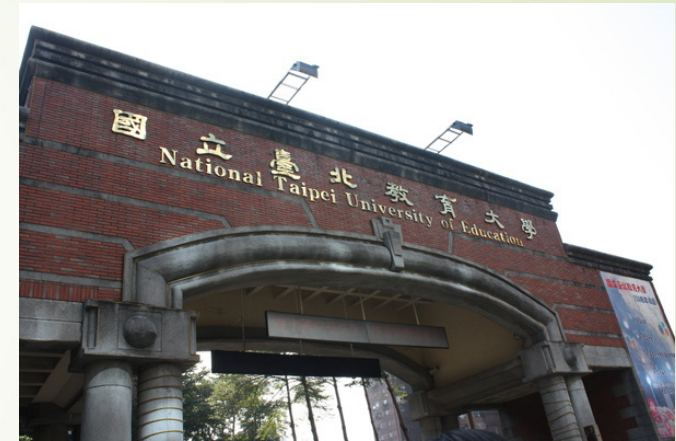



Séjour linguistique pour
adultes

成人華語遊學

Université Nationale d'Éducation de Taipei (NTUE) 國立台北教育大學(北教大)

- Une université d'Etat fondé en 1896.
成立於1896年
- Centre d'éducation de la langue chinoise (CLEC) fondé en 2006.
2006: 成立北教大華語文中心
- Organisation d'activités culturelles pour les élèves venant à Taiwan pour apprendre le chinois.
安排來台灣學習中文之外國學生參與台灣文化體驗活動





Séjour linguistique pour adultes

成人華語遊學

- ▶ Organisé par l'Encrier Chinois en liaison avec l'Université Nationale d'Éducation de Taipei (NTUE)
書硯藝術文化學校與台北國立教育大學合作設計課程
- ▶ 3 heures de cours de chinois intensif le matin, du lundi au vendredi (soit 30h pour les deux semaines)
每週一至五, 每天三小時課程 (兩週內共三十小時課程)
- ▶ Activités et sorties culturelles pour faire connaissance avec différents aspects de la culture chinoise traditionnelle ou contemporaine
文化活動與見習: 更進一步認識傳統與現代華語文化的各項層面
- ▶ Hébergement : hôtel ou studio meublé.
住宿安排: 旅館或是出租套房.

Des cours de chinois de qualité

教學品質保證的華語課程



Expériences culturelles

文化體驗





Voyage culturel pour
adultes
文化參訪(成人)

Voyage culturel : découvrir Taiwan et la culture chinoise

文化參訪:發現台灣與華語文化

Traverser la modernité et les traditions 穿越現代與傳統

- Sites touristiques 地方名勝
- Musées 博物館
- Nature 自然
- Culture 文化
- Héritage 傳承
- Gastronomie 美食
- Bien- être 養生
- Expérience 體驗



Taipei, une ville traditionnelle et moderne

台北, 傳統與現代兼具的城市

Musée du palais national
故宮博物院



Taipei 101
台北101大樓



Sites touristiques

地方名勝

Le Mémorial de Chiang Kai-Shek, la salle de concert et théâtre national
中正紀念堂與國家音樂廳 國家戲劇院



Le Mémorial de
Sun Yat- Sen
國父紀念館



Musées

博物館

Musée du palais National
故宮博物院



Musées

美術館

Musée de Ju- Ming 朱銘美術館



Musées

美術館

Musée national des beaux
arts de Taiwan
國立台灣美術館



Nature



Sun Moon Lake
日月潭



自然



Parc national de Yang-Ming Shan
陽明山國家公園



Nature

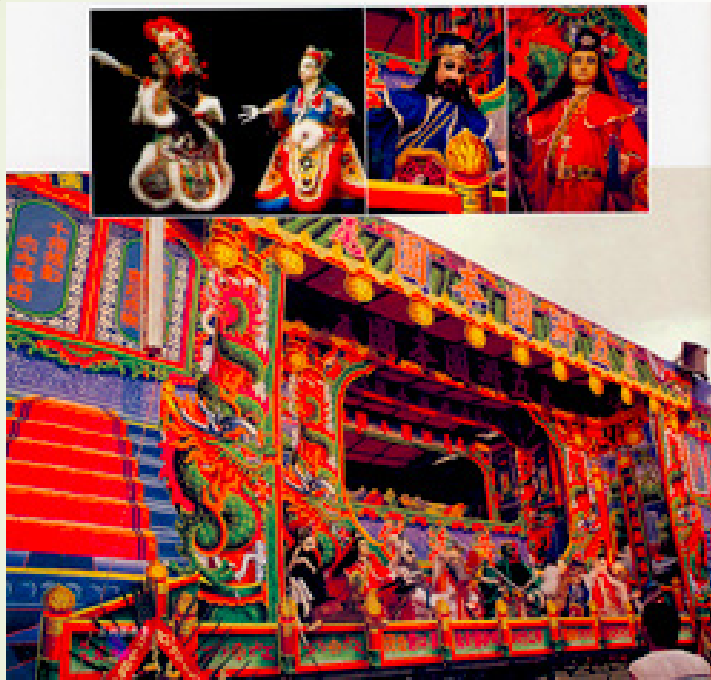
自然

Jardin botanique de Taipei 台北植物園



Culture

文化



Théâtre de marionnettes
taiwanaises
台灣布袋戲



Temple de Xiahai Chenghuang
(Dieu des *bons mariage et relations*)
霞海城隍廟

Héritage



L'usine du papier Guang-Hsin
廣興紙寮



傳承



Bâtiment construit pendant
l'occupation japonaise 日據時代建築



Gastronomie

美食



珍珠奶茶



蚵仔煎



臭豆腐



小籠包



割包



肉圓



肉粽



芒果剉冰



Bien-être

養生



Bain thermal de Yang-Ming Shan
陽明山天籟溫泉



Bain thermal à Wulai 烏來溫泉



Expérience



Décoration d'éventail 手繪紙扇

Découvrez les gâteaux
traditionnels taiwanais
探索台灣糕餅

體驗



Dégustation de thé taiwanais 品茶



Arrivée à Paris vendredi 1^{er} mai 2015
回程: 2015年5月1日抵達巴黎



Tarifs 費用

	Séjour linguistique pour enfants (8-12 ans) 兒童華語遊學	Séjour linguistique pour adultes 成人華語遊學	Voyage culturel pour adultes 文化參訪(成人)*
Avant le 31 décembre 2014 2014年12月31日前	1,610 €	2,275 € (chambre simple)	2,390 € (chambre double)
Entre le 1er janvier et le 14 février 2015 2015年1月1日至 2015年2月14日間	1,710 €	2,375 € (chambre simple)	2,490 € (chambre double)
Entre le 15 février et le 14 mars 2015年2月15日至 2015年3月14日間	1,910 €	2,575 € (chambre simple)	2,690 € (chambre double)

* Supplément de
chambre simple: 640 €
單人房價差: 640 歐元

Conditions financières

付款方式

- ▶ **Échéancier de paiement 分期付款**
(ex. d'inscription avant le 31 décembre 2014)
(以2014年12月31日前報名者爲例)

	Séjour linguistique pour enfants (8-12 ans) 兒童華語遊學	Séjour linguistique pour adultes 成人華語遊學	Voyage culturel pour adultes 文化參訪(成人)
Avant le 31 décembre 2014 2014年12月31日前	600 €	800 €	900 €
Entre le 1er janvier et le 14 février 2015 2015年1月1日至 2015年2月14日間	500 €	700 €	800 €
Entre le 15 février et le 14 mars 2015年2月15日至 2015年3月14日間	510 €	775 €	690 €
Au total 總計	1, 610 €	2, 275 €	2,390 €

Pénalités pour annulation

取消罰則*

	Séjour linguistique pour enfants (8-12 ans) 兒童華語遊學	Séjour linguistique pour adultes 成人華語遊學	Voyage culturel pour adultes 文化參訪(成人)
Avant le 31 décembre 2014 2014年12月31日前	500 €	500 €	500 €
Entre le 1er janvier et le 14 février 2015 2015年1月1日至 2015年2月14日間	650 €	900 €	900 €
Entre le 15 février et le 14 mars 2015年2月15日至 2015年3月14日間	800 €	1,200 €	1,300 €
A partir du 15 mars 2015 inclu 自2015年3月15日起	1,100 €	1,500 €	1,700 €

*Annulation pour raison de santé personnelle ou d'un proche: remboursement intégral sur certificat médical.

*如因健康因素而需取消者: 全額退費(須出示醫療診斷證明書)



Réervations 報名



L' Encrier Chinois
書硯藝術文化學校

21 avenue de Choisy, 75013, Paris
encrierchinois@gmail.com
09 54 56 00 08

www.encrierchinois.fr